

Bhikkhunī Dhammadinnā

List of publications

(April 2019)

* = published under the name Giuliana Martini

a. MA Thesis (tesi di laurea magistrale)

1) Il gser 'od nor bu 'od 'bar: studio preliminare di un testo del canone bonpo [*The gser 'od nor bu 'od 'bar: preliminary study of a bonpo canonical text*], submitted to the University of Naples 'L'Orientale', submitted November 2005 (publication invited by the University of Naples). (*)

b. PhD Thesis

2) *Studies on the Book of Zambasta*, submitted to the University of Naples 'L'Orientale', January 2010 (defended June 2010). (*)

c. Monographs

3) *Legal ideologies and identitarian dynamics in the contemporary revival of the Theravāda bhikkhunī order: the case of the sikkhamānā institution* (in preparation, publ. 2020).

4) *The emergence of great compassion (mahākaruṇā) in Indian Buddhism* (in preparation, publ. 2021).

d. Articles / Books chapters

5) "Tracing the sources of the Book of Zambasta: the case of the yakṣa painter simile and the Kāśyapaparivarta", *Journal of Inner Asian Art and Archaeology* (Circle of Inner Asian Art of the School of Oriental and African Studies, London), 3 (2008): 91–97. (*)

6) "The 'Dul ba parallel to the Nandakovāda", appendix to Bhikkhu Anālayo, "Attitudes towards nuns: a case study of the Nandakovāda in the light of its parallels", *Journal of Buddhist Ethics*, 17 (2010): 331–400 [378–394]. (*)

7) "Transmission of the Dharma and reception of the text: oral and aural Features in the Fifth Chapter of the *Book of Zambasta*", in *Buddhism across Asia: Conference on Buddhism across Asia, networks of material, intellectual and cultural exchange (16-18 February 2009)*, ed. Tansen Sen, Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 2013, 131–169. (*)

8) "A large question in a small place: the transmission of the Ratnakūṭa (Kāśyapaparivarta) in Khotan", *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University / Sōka daigaku Kokusai Bukkyōgaku Kōtō Kenkyūjo* 創価大学国際仏教学高等研究所年報, 14 (2011): 135–183. (*)

9) "Mahāmaitrī in a Mahāyāna sūtra in Khotanese — continuity and innovation in Buddhist meditation", *Chung-Hwa Buddhist Journal / Zhonghua foxue xuebao* 中華佛學學報, 24 (2011): 121–193.

- 10) “Transcending the limiting power of karma — Early Buddhist appamāṇas”, in *Buddhist philosophy & praxis: papers contributed to the 2nd International Association of Buddhist Universities Academic Conference 31 May-2 June, 2012*, ed. Dion Peoples, Wangnoi: Mahachulalongkornrajavidyalaya University Press, 2012, pp. 413-437. (*)
- 11) “The meditative dynamics of the Early Buddhist appamāṇas”, *Canadian Journal of Buddhist Studies*, 7 (2011): 137–180. (*)
- 12) “The ‘Discourse on accumulated actions’ in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā”, *The Indian International Journal of Buddhist Studies*, 13 (2012): 49–79.
- 13) “The story of Sudinna in the Tibetan translation of the Mūlasarvāstivāda Vinaya”, *Journal of Buddhist Ethics* 19 (2012): 437–450. (*)
- 14) “A translation of the quotations in Śamathadeva's Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā parallel to the Chinese Saṃyukta-āgama Discourses 8, 9, 11, 12, 17 and 28”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 11 (2012): 63–96.
- 15) “A translation of the quotations in Śamathadeva's Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā parallel to the Chinese Saṃyukta-āgama discourse 265”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報 12 (2013): 71–84.
- 16) “A translation of the Quotations in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā Parallel to Chinese Saṃyukta-āgama Discourses 61, 71, 73, 77, 79 and 81”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 13 (2013): 123–151.
- 17) “Bodhisattva texts, ideologies and rituals in Khotan in the fifth and sixth centuries”, in *Buddhism among the Iranian peoples of Central Asia* (Proceedings of the Panel “Buddhism among Iranian peoples” held at the Congress of the XVIth International Association of Buddhist Studies, Dharma Drum Buddhist College, 20-25 June 2011), ed. Matteo De Chiara, Mauro Maggi and Giuliana Martini (Multilingualism and History of Knowledge, Veröffentlichungen zur Iranistik, 1), Vienna: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 2013, 13–69. (*)
- 18) “A translation of the quotation in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā parallel to the Chinese Saṃyukta-āgama Discourse 265”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 12 (2013): 71–84.
- 19) “A translation of the quotations in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā parallel to the Chinese Saṃyukta-āgama Discourses 61, 71, 73, 77, 79 and 81”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 13 (2013): 123–151.
- 20) “Semantics of wholesomeness: purification of intention and the soteriological function of the immeasurables (appamāṇas) in Early Buddhist thought”, in *Fójiào chán xiū chuántǒng: Qǐyuán yǔ fāzhǎn, 2012 guójiè yántǎo huì lùnwén jí* 佛教禪修傳統：起源與發展, 2012 國際研討會論文集 / *Proceedings of the International conference “Buddhist meditative traditions: their origin and development”, held at Dharma Drum Buddhist College, Taiwan, October 26th and 27th, 2012*, ed. Chuang Kuo-pin 莊國彬, Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2014, 51–129.
- 21) (with Mauro Maggi) “Annotations on the Book of Zambasta, III: chapter 18 no more”, *Scripta: An International Journal of Codicology and Palaeography*, 7 (2014): 139–158.

- 22) “Mahāratnakūṭa scriptures in Khotan: a quotation of the Samantamukhparivarta in the Book of Zambasta”, *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhism at Soka University / Sōka daigaku kokusai bukkyōgaku kōtō kenkyūjo* 創価大学国際仏教学高等研究所年報, 17 (2014): 337–347.
- 23) “A translation of a discourse quotation in the Tibetan translation of the Mūlasarvāstivāda Vinaya parallel to Chinese Saṃyukta-āgama discourse 36 and of the discourse quotations in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭikā parallel to Chinese Saṃyukta-āgama discourses 39, 42, 45, 46, 55, 56, 57 and 58”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 14 (2014): 73–128.
- 24) “The parinirvāṇa of Mahāprajāpatī Gautamī and her followers in the Mūlasarvāstivāda Vinaya”, *Indian International Journal of Buddhist Studies*, 16 (2015): 29–61.
- 25) “Women’s predictions to Buddhahood in Middle-Period literature”, *Journal of Buddhist Ethics*, 22 (2015): 481–531.
- 26) “Women’s aspirations and soteriological agency in Sarvāstivāda and Mūlasarvāstivāda Vinaya narratives”, *Journal of Buddhism, Law & Society*, 1 (2015–2016): 33–67.
- 27) “The funeral of Mahāprajāpatī Gautamī and her followers in the Mūlasarvāstivāda Vinaya”, *The Indian International Journal of Buddhist Studies*, 17 (2016): 25–74.
- 28) “A translation of the quotations in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭikā parallel to the Chinese Saṃyukta-āgama Discourses 212, 222, 223, 224, 225 and 229”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 18 (2016): 63–82.
- 29) “From a liberated one to a liberated one: an avadāna quotation in the Abhidharmakośopāyikā-ṭikā”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 19 (2016): 63–91.
- 30) “The upasampadā of Mahāprajāpatī Gautamī in the Mūlasarvāstivāda Vinaya and a sūtra quotation in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭikā”, *Journal of the Centre for Buddhist Studies, Sri Lanka*, 13 (2016): 91–121.
- 31) “Bhikkhu Ñāṇananda’s *Concept and Reality*: A reply to Stephen Evans”, *Buddhist Studies Review*, 34.2 (2017): 151–180.
- 32) “Karma here and now in a Mūlasarvāstivāda avadāna: How the Bodhisattva changed sex and was born as a female 500 times”, *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhism at Soka University / Sōka daigaku kokusai bukkyōgaku kōtō kenkyūjo nenpō* 創価大学国際仏教学高等研究所年報, 21 (2018): 63–94.
- 33) “A translation of the quotations in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭikā parallel to the Chinese Saṃyukta-āgama discourses 231, 238, 240, 245, 252 and 255”, *Dharma Drum Journal of Buddhist Studies / Fagu foxue xuebao* 法鼓佛學學報, 22 (2018): 85–109.
- 34) “Discourses on the establishment of mindfulness (smṛtyupasthāna) quoted in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭikā”, *Journal of Buddhist Studies*, 15 (2018): 23–38.
- 35) “Soreyya/ā’s double sex change: on gender relevance and Buddhist values”, *Sōka daigaku kokusai bukkyōgaku kōtō kenkyūjo nenpō* 創価大学国際仏教学高等研究所年報, 22 (2019), 9–33 with plates 1–2.
- 36) “Discourses on feelings (vedanā) in Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā-ṭikā”, *The Indian International Journal of Buddhist Studies*, 20 (2019), forthcoming.

37) “Revived Theravāda bhikkhunis: legal and existential dissonances in the performance of the uposatha” in Ester Bianchi and Daniela Campo (ed.), *“Take Vinaya as Your Master”, Monastic Discipline and Practices in Modern Chinese Buddhism*, [provisional title], in preparation.

38) “Reflections on truth and experience in early Buddhist epistemology”, in Jampa Tsedroen and Michael Zimmermann (ed.), *Proceedings of the International and Interdisciplinary Conference ‘Buddhism in Dialogue with Contemporary Societies’, University of Hamburg, 20–22 June 2018*], forthcoming.

39) “Highlights from a comparative study of the Saṃyukta-āgama sūtra quotations in the Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā”, in Dhammadinnā (ed.), *Research on the Saṃyukta-āgama*, Taipei: Dharma Drum Publishing Corporation, forthcoming (2020).

40) “The monk Śamathadeva and the oral transmission of Mūlasarvāstivāda Āgama and Vinaya texts”, *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University / Sōka daigaku kokusai bukkyōgaku kōtō kenkyūjo nenpō 創価大学国際仏教学高等研究所年報*, 23 (2020), in preparation.

41) “‘Co-textuality’ of Sūtra and Abhidharma in the Abhidharmakośopāyikā-ṭīkā”, in Toshiichi Endo et al. (ed.), *Buddhist Studies in Honour of Venerable Professor KL Dhammajoti*, Hong Kong: Centre of Buddhist Studies, The University of Hong Kong, 2020, in preparation.

42) “When womanhood matters: sex essentialisation and pedagogical dissonance in Buddhist discourse”, *Religions of South Asia*, 12.3 (2018), forthcoming.

e. Prefaces / forewords

43) “Preface”, with Matteo De Chiara and Mauro Maggi, in *Buddhism among the Iranian peoples of Central Asia* (Proceedings of the Panel “Buddhism among Iranian peoples” held at the Congress of the XVIth International Association of Buddhist Studies, Dharma Drum Buddhist College, 20-25 June 2011), ed. Matteo De Chiara, Mauro Maggi and Giuliana Martini (Multilingualism and History of Knowledge, Veröffentlichungen zur Iranistik, 1), Vienna: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 2013, 5.

44) “Foreword”, in Antonello Palumbo, *An early Chinese commentary on the Ekottarika-āgama: the Fenbie gongde lun 分別功德論 and the history of the translation of the Zengyi ahan jing 增一阿含經* (Dharma Drum Buddhist College Research Series, 7), Taipei: Dharma Drum Publishing Corporation, 2013, xi–xii.

45) “Introduction”, in Dhammadinnā (ed.), *Research on the Ekottarika-āgama* (Taishō 125) (Dharma Drum Buddhist College Research Series, 6), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2013, ix–xiv.

46) “Introduction”, in Dhammadinnā (ed.), *Research on the Dīrgha-āgama* (Taishō 1) (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series, 1), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2014, ix–xii.

47) “Introduction”, in Dhammadinnā (ed.), *Research on the Madhyama-āgama* (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series, 5), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2017, ix–xvii.

48) “Introduction”, in Dhammadinnā (ed.), *Research on the Saṃyukta-āgama* (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series), ed. Dhammadinnā, Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2020, in preparation.

f. Edited volumes

49) with M. De Chiara and M. Maggi, *Buddhism among the Iranian Peoples of Central Asia* (Proceedings of the Panel “Buddhism among Iranian peoples” held at the Congress of the XVIth International Association of

Buddhist Studies, Dharma Drum Buddhist College, 20-25 June 2011) (Multilingualism and History of Knowledge, Veröffentlichungen zur Iranistik 1), Vienna: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 2013.

50) *Research on the Ekottarika-āgama* (Taishō 125) (Dharma Drum Buddhist College Research Series, 6), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2013.

51) *Research on the Dīrgha-āgama* (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series, 1), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2014.

52) *Research on the Madhyama-āgama* (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series, 5), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2017.

53) *Research on the Saṃyukta-āgama* (Dharma Drum Institute of Liberal Arts Research Series), Taiwan: Dharma Drum Publishing Corporation, 2020, in preparation.

g. European languages editing / translations

54) *La Croce e l'Albero della Bodhi: due cristiani incontrano il Buddhismo* (script translation and adaptation for the Italian version of the documentary), Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2003 [or. title: *The Cross and The Bodhi Tree: Two Christians Encounters with Buddhism*. A film by A. Channer, D. Channer and C. Gartrell Davis, The Oxford Group, FLT film, 2003].

55) Ajahn Munindo, *Preparazione e pratica*, Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2003 (or. title: "As Prepared As We Can Be", *Forest Sangha Newsletter*, 66 [(October 2003)]).

56) Ajahn Amaro, *Accettazione radicale*, Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2004 [or. title: "Radical acceptance", *Forest Sangha Newsletter*, 65 (July 2003)].

57) Bhikkhu Bodhi, *Il Buddha e il suo messaggio: passato, presente e futuro. Discorso in occasione della prima celebrazione ufficiale del Vesak 2000 alle Nazioni Unite*, Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2004 [or. title: *The Buddha and His Message: Past, Present and Future. Lecture on Vesak Day*, United Nations, 15 May 2000].

58) Luang Por Liem, *Dall'oscurità alla luce*, Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2004 [or. title: "From Obscurity to Light", *Forest Sangha Newsletter*, 65 (July 2003)].

59) Ajahn Jayasāro, *La grande fuga*, Santacittarama Buddhist Monastery, Frasso Sabino, 2004; reprinted in: *Dharma: trimestrale di buddhismo per la pratica e per il dialogo*, 20 (2005): 8–18 [or. title: "The Great Escape", *Forest Sangha Newsletter*, 65 (July 2003)].

60) H.H. The Dalai Lama, Tzhong-kha-pa and Jeffrey Hopkins, *Yoga Tantra*, Rome, Ubaldini Astrolabio, 2007 [or. title: *Yoga Tantra: Paths to Magical Feats*, Ithaca, New York: Snow Lion Publications, 2005].

61) Geraint Evans, "Impermanenza e respiro" ("Impermanence and the breath"), *Sati* (Rome), 3 (2007): 17-28 [editing and translation].

62) Adaptation, editing and translation of Ajahn Vimalo, "Il terreno di mezzo della presenza mentale, ovvero mantenere la mente tra il mi-piace e il non-mi-piace", *Sati* (Rome), XVII.1 (2008), pp. 13-30 ["The Middle Ground of Mindfulness", Dharma talks given on July 22nd and 27th at Settefrati].

63) Arnaldo Fraccaroli, "A hermitage of Buddhists at the gates of Italy", in *The life of Nyanatiloka Thera: the biography of a Western Buddhist pioneer*, ed. Bhikkhu Ñāṇatusita and Helmuth Hecker, Kandy: Buddhist

Publication Society, 2008 [or. title: “Un eremitaggio di buddisti alle porte d’Italia”, *Corriere della Sera*, 1 Marzo 1910, 3].

64) Editing of Bhikkhu Anālayo, *Dalla brama alla liberazione, escursioni nel mondo di pensiero del buddhismo antico (1)*, Raleigh, NC, Lulu, 2010; new revised edition Naples, Diana Edizioni, 2019 [or. title: *From Craving to Liberation, Excursions into the Thought-world of Early Buddhism (1)*, New York: The Buddhist Association of the United States, 2009].

65) Translating and editing of Bhikkhu Anālayo, *Dall’attaccamento al vuoto, escursioni nel mondo di pensiero del buddhismo antico (2)*, Raleigh, NC, Lulu, 2011; new revised edition Naples, Diana Edizioni, 2019 [or. title: *From Grasping to Emptiness, Excursions into the Thought-world of Early Buddhism (2)*, New York: The Buddhist Association of the United States, 2010].

66) Adaptation, editing and revision of *L’insegnamento del Buddha*, Tokyo, Bukkyō Dendō Kyōkai, 2011 [or. edition: 1966].

67) Editing of Bhikkhu Anālayo, *Satipaṭṭhāna, il cammino diretto* [or. title: *Satipaṭṭhāna, the Direct Path to Realization*, Birmingham: Windhorse, 2003], Frasso Sabino: Edizioni Santacittarama, 2018.

h. General public

68) “L’insegnamento dell’acqua: un soggiorno al Wat Pah Nanachat” (“The teachings of the water: staying at Wat Pah Nanachat”), *Sati* (Rome), XIII.2 (2004), 51–56.

i. Digital projects

69) started 01/07/2011: 100 lexicographic entries and ongoing participation as core contributor to the “Indo-Tibetan Lexical Resource” (ITLR), a digital project developed at the Khyentse Center for Tibetan Buddhist Textual Scholarship (KC-TBTS), Department of Indian and Tibetan Studies, Asia-Africa Institute, University of Hamburg, Hamburg: <http://www.kc-tbts.uni-hamburg.de/index.php/en/projects/33-what-is-the-indo-tibetan-lexical-resource-itlr>

70) started 02/10/2011: project co-director (with Hung Jenjou) of “Śamathadeva’s Abhidharmakośopāyikā – a platform for early Buddhist philology”, Library and Information Center, Dharma Drum Buddhist College, Taiwan. (integral digital critical edition and comparative annotation).

71) 11/2012–05/2013: supervising TEI markup of: Seishi Karashima (in collaboration with Oskar von Hinüber), *Die Abhisamācārikā Dharmāḥ: Verhaltensregeln für buddhistische Mönche der Mahāsāṃghika-Lokottaravādins, herausgegeben, mit der chinesischen Parallelversion verglichen, übersetzt und kommentiert* (Bibliotheca philologica et philosophica buddhica 13), Tokyo: International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2012, 3 vols.*

72) 2016: supervising the digitisation of the unpublished index to the footnotes of the annotated Japanese translation of the Chinese translation of the Dīrgha-āgama (長阿含經, Taishō 1): Karashima Seishi (辛嶋静志), Okayama Hajime (丘山新), Kamitsuka Yoshiko (神塚淑子), Kanno Hiroshi (菅野博史), Sueki Fumihiko (末本文美士), Hikita Hiromichi (引田弘道), and Matsumura Takumi (松村巧) ed., *Gendaigo yaku agon kyōten: Jōagongyō. dai 6kan* 現代語訳「阿含經典」. 第6卷, Tokyo: Hirakawa Shuppansha, 1996–2005.